

Journée d'études

Discours, langues et migration : regards pluridisciplinaires

29 juin 2018 - Amphithéâtre Durkheim (Sorbonne)

Cette journée vise, en croisant les perspectives de différentes disciplines, à décrire les interactions entre discours et migration sous les deux aspects de la construction sociale du fait migratoire et de l'« intégration linguistique », grâce à des interventions de chercheurs issus des champs de la sociolinguistique, de la didactique, de l'analyse du discours, de l'anthropologie du langage et de l'anthropologie.

La matinée est conçue comme un parcours en trois temps qui nous mènera du discours propre des acteurs à travers l'étude des récits de migration, puis à l'interaction des migrants arrivant en France avec les différentes associations d'accueil, et enfin, aux discours, perceptions et pratiques langagières qui caractérisent, aujourd'hui, le rapport de la France à la pluralité démographique et linguistique. L'après-midi portera sur des questions didactiques à partir d'une interrogation sur la nature et les enjeux de « l'intégration linguistique ». Les interventions aborderont les développements récents de la formation linguistique des publics dits « migrants », devant apprendre la langue du pays d'accueil et se trouvant dans différents contextes de mobilité, et interrogeront notamment le rôle du travail et de l'oral dans l'acquisition de la langue seconde.

De ces échanges, on attend une meilleure compréhension du débat social actuel à propos de l'insertion sociale des migrants, mais aussi des personnes installées en France depuis parfois plusieurs générations.

9h30 - Ouverture de la journée

9h45-10h15 - Caroline Panis (Cerlis – UMR 8070) : « La migration des discours : comment la parole engendre des pratiques migratoires et des transformations sociales à Sal (Cap-Vert) »

10h15-10h45 - Cristina Figueiredo (Université Paris Descartes, EDA) : « Etudier la prise en charge des jeunes mineurs isolés : les paradoxes de l'attribution des âges par les professionnels face aux compétences langagières, entre autres, des enfants en détresse »

Pause

11h05-11h35 - Michelle Auzanneau (Université Paris Descartes, CEPED-UMR 196) et Malory Leclère (Université Paris 3-Sorbonne Nouvelle, DILTEC-EA 2288) : « Que peut signifier mettre en place une démarche collaborative sociolinguistique et didactique au sein d'un atelier FLE destiné à des mineurs non accompagnés ? Réflexions à propos d'une recherche en cours à la Protection Judiciaire de la Jeunesse »

11h35-12h05 - Marie Veniard (Université Paris Descartes, EDA) : « La dialectique Humanité-Pragmatisme dans les discours institutionnels et politiques sur l'immigration : usage et temporalité d'une formule »

12h05-12h35 - Coraline Pradeau (Université Sorbonne-Nouvelle Paris 3 DILTEC-EA2288), « Ethique et évaluations linguistiques pour l'accès à la nationalité française »

Pause méridienne

14h30-15h - Laurence Le Ferrec (Université Paris Descartes, EDA) : « Discours d'étudiants sur l'enseignement de la lecture-écriture aux migrants adultes : quels enjeux et limites de la formation des futurs formateurs FLE/S ? »

15h-15h30 - Florence Mourlhon-Dallies (Université Paris Descartes, EDA) : « Étudiants internationaux en mobilité : des migrants professionnels comme les autres ? »

Pause

15h50-16h20 - Véronique Laurens (Université Paris 3-Sorbonne Nouvelle, DILTEC-EA2288) : « La compréhension orale en français L2 par des adultes dits migrants : ingénierie didactique, agir enseignant et traces d'appropriation »

16h20-17h10 - Laurence Corny (Casnaf de l'académie de Créteil, Université Sorbonne-Nouvelle Paris 3, DILTEC-EA2288) : « La compréhension écrite en L2 : le cas des élèves allophones et des textes expositifs en histoire et géographie »

17h10-17h30 - Clôture de la journée

Coordination scientifique : Laurence Le Ferrec et Marie Veniard, Laboratoire EDA
*Avec le soutien de l'Université Paris Descartes et du Programme interdisciplinaire
Sociétés Plurielles (USPC)*